

Acknowledgments

WE WISH TO THANK the many individuals and organizations who have made the exhibition *Shakespeare—Made in Canada: Contemporary Canadian Adaptations in Theatre, Pop Media, and Visual Arts* possible.

We thank University of Guelph President Alastair Summerlee for his enthusiasm and vision in initiating the exhibition—few university presidents have committed so wholeheartedly to such a large-scale undertaking for the arts.

We thank Sue Bennett, Director of University and Community Relations, for her extraordinary tenacity, drive, and imagination in laying the logistical groundwork as Project Manager of the *Shakespeare—Made in Canada* festival.

We thank our team of co-curators who worked together so effectively, bringing forward new research, as well as fascinating and rare objects: Lorne Bruce, Head of Archival and Special Collections, University of Guelph Library; Jane Edmonds, Archivist and Researcher, Stratford Festival; Pat Flood, Professor, School of English and Theatre Studies, University of Guelph; Jim Hunt, Professor Emeritus, Department of Physics, University of Guelph; and Leanore Lieblein, former Associate Professor and Chair, English Department, McGill University. We are proud to be publishing their engaging curatorial and critical writing, a lasting document of our collaboration in theatre, pop media, and visual arts. This book also contains written contributions by Pat Morden,

in association with the Stratford Festival of Canada, and Lorna Rourke, Liaison Librarian, University of Guelph.

The education program was developed and coordinated by the Office of Open Learning at the University of Guelph through the dedication of Virginia L. Gray, Director; Petra Schennach, Senior Continuing Education Manager, Program Development; and Richard Louttet, Program Manager. The education program engages regional elementary and secondary school students with Shakespeare through hands-on artistic, dramatic, and scientific modules. We thank Diane Nalini de Kerckhove, Assistant Professor, Department of Physics, for her valuable contributions to the program.

We pay special tribute to Lloyd Sullivan, owner of the Sanders portrait, for his thought-provoking essay and the incredible generosity he has given over the two years it has taken to research and organize this exhibition.

We acknowledge the support of, among many others, the following individuals for their contributions to this complex undertaking: Jennifer Ailles, Claire Alexander, Kim Anderson, Hanna Armoceta, Lynne Armstrong, Rosemarie Armstrong, Luis Artagnan, Mary Aski-Piyesiwiskwew Longman, Jean Asselin, Jane Baldwin, Sharon Ballantyne, Aimee Barber, Lori Barnsley, Michael Barnstijn, Bill Barrett, Kate Barris, Micheline Beaulieu, Larry Beckwith, Sue Bennett, Darren Berberick, David Bevington, John Bligh and Nancy Bailey Bligh, Pierrette Boisvert, Charles Bolster, Lori Bona Hunt, Chris Boyadjian, Susan Bozic, Robert C. Brandeis, Michael Braudo, Mr. and Mrs. Doug Bridge, Paul Brigg, Daniel Brooks, Donald Bruce, Diana Brydon, Marie Buntin, Ross Butler, Lynn Campbell, Vince Campolongo, Clifford Cardinal, Rod Carley, Michelle Chanonat, Cathy Chaput, Ellen Charendoff, Gabriel Charpentier, Neil Cheney, William Chesney, Antoni Cimolino, Patrick Clark, Chris Coculuzzi, Ben Coe, Josée Comtois, Jaclyn Conley, Rachelle Cooper, Joanne Coyle, Nick Craine, Bob Creedy, Chuck Cunningham, Mathew Currelly, Oliver Cutz, Richard Dankert, Oswaldo DeLeón Kantule, Paula de Vasconcelos, Doreen D'eath, Charlotte Dean, Richard and Jane Dell, Michael Denny, Pierre Desjardins, Kendra Dewar, Mary Dickieson, Jennifer Drouin, Gilbert Duclos, Ben Dugas, Eugène Dumais, Brad Eccles, Jane Edmonds, Bill and Elizabeth Edwards, Tibor Egervari, Kathryn Elton, Lars Eriksson and Mary-Jane Preston, Robert

Etcheverry, Karen Farbridge, Elizabeth Farrell, FASTWÜRMS, Marjorie Fielding, Dorothy Fisher, Elie Flynn Quartet, Waawaate Fobister, Mark Fortier, Peter Freund, Anita Gaffney, David Gardner, David Garneau, Michel Garneau, Sky Gilbert, Herminia Gillingham, Sharon Godwin, Jeffrey Golde, Tanya Gough, John Graham, Ken Graham, Kathe Gray, Carl Griffin, Darina Griffin, Scott Griffin, Marion Gruner, Hugh Guthrie, Aubrey Hagar, Jim Hale Sanders, Ken Hammill, Bob Hammond, Kathy Hanneson, Dave Harnden, Verne Harrison, John Harrod, Andrew Harwood, Drew Hayden Taylor, Pam Healey, Anne Henderson, the Holody family, Ken Hudson, Jim Hunt, William Hutt, Ron Ingle, Robert Ireland, Erika A. Iserhoff, Sujata Iyengar, Hal and Nancy Jackson, Bill and Sue Jaine, Astrid Janson, Falen Johnson, Dr. and Mrs. L. Jones, Michael Keefer, John Kelly Cuthbertson, Kevin Kemp, Daniel Kieffer, Tom King, Fiona Kinsella, Emanuelle Kirouac-Sanche, John Kissick, Caroline Knight, Susan Knight, Peter Kucharski, Raymond Lafontaine, Harry Lane, Lyne Lapointe, Roland Laroche, Craig Lauzon, Jani Lauzon, Marcie Lawrence, Darryl Leeson and Chris Montgomery, Danielle Léger, Marc l'Espérance, Gordon Lester, Danièle Lévesque, Stephen Livick, Art Lucs, Sandra Lucs, Dany Lyne, Louise MacCallum, John MacDonald, Brian MacFarlane and Christa Bisantz, Rob MacKay, Kennedy (Cathy) MacKinnon, Sue Ann Maharaj, Irena Makaryk, Maureen Mancuso, Marion Manning, Lee Maracle, Cheri Maracle-Cardinal, Wayne Marsh, Deborah Maskens, Dawn Matheson, Maureen Maxwell, Mark McCutcheon, Heather McDonald, Gail McGinnis, Marissa McHugh, Drew McIvor, Ann Melnyk, Lewis Melville, John and Deborah Mercer, Jean-Guy Methot and Peggy Humston, Jackson Mill, Jaime Mishibinijima, Monique Mojica, Sorouja Moll, Richard Monette, Ian Montagnes and Elizabeth Wilson, Don Moore, Jennifer Moore, Brian Morel, Sue Morrison, David Murray, Deborah Murray, Jacqueline Murray, Martha Nandorfy, Bill Nelson, Anthony Newman, Gregmar Newman, Shelley Niro, Ginette Noiseux, Renée Noiseux-Gurik, Yvette Nolan, Paul Ord, France Ouellette, Dean Palmer, Milt and Sandra Parcher, Evan Penny, Brian Pettigrew, William R. and Sydney Pieschel, Ryan Price, David Prosser, Kate Quarrie, Pat Quigley, Andrew Reid, Yves Renaud, Phyllis Reynen, Shannon Reynolds, Michael Ridley, Sandra Roberts, Ryan Robertson, Stuart Robertson, Richard Rose, Larry Rossignol, Jean-Louis Roux, Gerry Rubio (in memoriam), Mary

Rubio, Cheryl Ruddock, Will and Jenny Ryan, Sandy Sabatini, Helen Salmon, Paul Salmon, Denis Salter, Chris and Charlene Sanderson, John Satterberg and Nina Keogh, Andrew Saunders, Christine Schindler, Djanet Sears, Richard Séguin, Skip Shand, Alan Sharpe, Alan Shepard, Joanne Shoveller, Sara Sinclair, Barbara Singer, Arline Smith, Bettina C. Smith, Hanna Smith, Mary-Anne Sodonis, Kathryn Ssedoga, Donna Michelle St. Bernard, Michelle St. John, Hélène M. Stevenson, Nick Storrington, Lloyd and Mary Sullivan, Nancy Sullivan, Maxwell Summerlee, Adam Symansky, Paul-Antoine Taillefer, Judith Thompson, Helen Thundercloud, Douglas W. Todd, Jean-Paul Tousignant, Sue Trerise, Sue Turmel, Shawn Turner, Chris Vandergrift, Margaret Vanderwoude, Ben Walsh, Janet Wardlaw, Michaela Washburn, Bill Whitehead, Herbert Whittaker (in memoriam), Alan Wildeman, Neil Williamson, Ann Wilson, Pierre Wilson, William Winegard, Sally Wismer, Yvonne Yates, Sean Yo, and Abebe Zezewo Peters.

Shakespeare—Made in Canada would not have been possible without the generous support of the following organizations: A. K. Collings Gallery (Port Hope), Aboriginal Resource Centre, Apple Canada, Arcady Films, Art Gallery of Northumberland, Art Gallery of Ontario, Assante Wealth Management, Association for Canadian Theatre Research, Balnar Management Ltd., Bank of Montreal, Barry Cullen Chevrolet Cadillac, Barzotti Woodworking Ltd., Bibliothèque et Archives Nationales du Québec, Canada Council for the Arts, Canadian Conservation Institute, Canadian Opera Company, Canadian Theatre Review, Canstage, City of Guelph, College of Arts at the University of Guelph, Datamatrix, Dr. Lawrence Jones & Associates Dentistry, E. J. Pratt Library at Victoria University (University of Toronto), Edward Johnson Public School (2005–2006 Grade 6 class), electric pear, Ex Machina, Framing & Art Centre (Guelph), Folger Shakespeare Library, Form & Function Cabinet-makers (Port Hope), Guelph Arts Council, Guelph Mercury, Guelph Tool, Guelph Wellington Men's Club, Hammond Power Solutions, Helen Gardiner Phelan Playhouse, John Sutherland & Sons Limited, L. W. Conolly Theatre Archives at the University of Guelph, Library and Archives Canada, Lift Technologies, Linamar, M&T Printing Group at the University of Guelph, McCord Museum of Canadian History, McDonald's, Montreal Museum of Fine Arts, Musagetes Fund at the Guelph Community Foundation, Musée des Maîtres et Artisans du Québec, National Film Board of Canada, National Theatre School of

Canada, Native Earth Performing Arts, Necessary Angel Theatre Company, Office of Open Learning at the University of Guelph, Office of the President at University of Guelph, Old Quebec Street Shoppes & Office Suites, Ontario Arts Council, Pheonix Community Works Foundation (Toronto), Pigeon Collective, Premier's Research Excellence Awards, Price Waterhouse Coopers, Productions Jean-Pier Doucet, Red Car Service, River Run Centre, Robinson Pontiac GMC Buick Ltd., RONA, Rotary Club of Guelph, Rotary Club of Guelph Charitable Foundation, Royal LePage Royal City Realty, Schneider National Carriers, School of English and Theatre Studies at the University of Guelph, Shakespeare Arms, Sleeman All Natural Ales & Lagers, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, St. John's-Kilmarnock School, Stratford Festival of Canada, Stratford Theatre, Swan Moving and Storage, TD Canada Trust, Tarragon Theatre, Technovision Interactive Inc., Théâtre du Nouveau Monde, Théâtre Espace Go, Theatre Museum Canada, Théâtre Omnibus, Théâtre Ondinnok, The Co-operators, Therapy Partners, Thunder Bay Art Gallery, Toronto Masque Theatre, Upper Grand District School Board, Valcom, Vilnis Design Works, Wall-Custance Funeral Home Ltd., Wayne Pitman Ford Lincoln Inc., Weiler & Company Chartered Accountants, Wellington Catholic District School Board, Wellington Motors, Zellers, and Zehrs.

We appreciate the creativity, hard work, good will, and professionalism of our staff who helped prepare the exhibition. From the Canadian Adaptations of Shakespeare Project, we thank Mat Buntin, Project Manager, and from Macdonald Stewart Art Centre we thank Verne Harrison, Gallery Coordinator; Sorouja Moll, Administrative Assistant; Dawn Owen, Assistant Curator; Aidan Ware, Public Programming Assistant; and Don Russell, Installation Assistant. We also thank our part-time employees and academic interns: Rachel Albano, Chris Beard, Miranda Bouchard, Blair Brandon, Amanda Brason, Laura Bydlowska, Myles Calvert, Joshua Clemenson, Jennifer Cupid, Emily Drinkwater, Joel Fullerton, Seth Gerry, Justin Gould, Katherine Hanz, Nicole Hewat, Sabrina Hope, Rachelle Kelly, Alison Little, Pam Lobb, Alissa Lumsden, Eileen MacArthur, John Mattucci, Michael Neerhof, and Chelsea Seale.

Macdonald Stewart Art Centre is supported by its sponsors: the University of Guelph, the City of Guelph, the County of Wellington, and the Upper Grand District School Board; by memberships and donations; and by grants from the Ontario Government through the Ontario Arts

Council and the Ministry of Citizenship, Culture, and Recreation; and from the Federal Government through the Canada Council for the Arts and the Department of Canadian Heritage.

Daniel Fischlin and the Canadian Adaptations of Shakespeare Project gratefully acknowledge the substantial support of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, the Premier's Research Excellence Awards, the Office of the Vice-President of Research at the University of Guelph, and the College of Arts Dean's Office at the University of Guelph.

Daniel Fischlin

Director, Canadian Adaptations of Shakespeare Project
Professor and University Research Chair, School of English and
Theatre Studies
University of Guelph

Judith Nasby

Director and Curator, Macdonald Stewart Art Centre
Adjunct Professor, School of Fine Art and Music
University of Guelph